31999L0099

28.12.1999 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 334/32

ДИРЕКТИВА 1999/99/ЕО НА КОМИСИЯТА
от 15 декември 1999 година
за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 80/1269/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки по отношение на мощността на двигателите на моторните превозни средства

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на моторните превозни средства и на техните ремаркета ([1]), последно изменена с Директива 98/91/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и по-специално член 13, параграф 2,

като взе предвид Директива 80/1269/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки по отношение на мощността на двигателите на моторните превозни средства ([3]), последно изменена с Директива 97/21/ЕО на Комисията ([4]), и по-специално член 3,

като има предвид, че:

(1) Директива 80/1269/ЕИО е една от специалните директиви на процедурата за типово одобрение на ЕО, създадена с Директива 70/156/ЕИО; поради това, разпоредбите на Директива 70/156/ЕИО относно системите, компонентите и обособените технически възли на превозното средство, се прилагат за настоящата директива.

(2) В рамките на типовото одобрение на превозни средства, работещи с газ (ВНГ, втечнен нефтен газ, и ПГ, природен газ), е необходимо в Директива 80/1269/ЕИО да се въведат разпоредби за измерване на мощността на двигателите на тези превозни средства, в частност по отношение на горивата, които да се използват при изпитването в съответствие с Директива 98/77/ЕО на Комисията от 2 октомври 1998 г. за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 70/220/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателството на държавите-членки относно мерките, които трябва да се вземат срещу замърсяването на въздуха от емисиите на моторните превозни средства ([5]); в това отношение е подходящо да се спазват техническите изисквания, приети от Икономическата комисия на ООН за Европа в Регламент № 85 ([6]).

(3) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета за привеждане в съответствие с техническия прогрес, създаден с Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 80/1269/ЕИО се изменя в съответствие с настоящата директива.

Член 2

1. Считано от 1 януари 2000 г., държавите-членки на основания, свързани с мощността на двигателя, не могат:

— да откажат да издават типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО за тип моторно превозно средство,

— нито да откажат да издават национално типово одобрение,

— нито да забраняват регистрацията, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства, в съответствие с член 7 от Директива 70/156/ЕИО,

ако мощността на двигателя е била определена в съответствие с изискванията на Директива 80/1269/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

2. Считано от 1 януари 2000 г., държавите-членки:

— преустановяват да издават типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО, и

— могат да откажат да издават национално типово одобрение, доколкото няма позоваване на разпоредбите на член 8, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО,

за тип превозно средство, ако мощността на двигателя не е била определена в съответствие с изискванията на Директива 80/1269/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

Член 3

1. Държавите-членки въвеждат в действие необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива преди 31 декември 1999 г. Те незабавно уведомяват Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им обнародване. Условията и редът на това позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за текста на основните разпоредби от вътрешното законодателство, които те приемат в областта, регулирана от настоящата директива.

([1]) ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 11, 16.1.1999 г., стр. 25.
([3]) ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 46.
([4]) ОВ L 125, 16.5.1997 г., стр. 31.
([5]) ОВ L 286, 23.10.1998 г., стр. 34.
([6]) UN/ECE Regulation № 85 (E/ECE324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.84), изменен.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на третия ден от датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 1999 година.

За Комисията

Erkki LIIKANEN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ ДИРЕКТИВА 80/1269/ЕИО

1. Точка 5.3.11 се заменя със следния текст:

„5.3.11. Използваното гориво трябва бъде следното:

5.3.11.1. За двигателите с принудително запалване, работещи с бензин:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара. В случай на спор следва да се използва еталонното гориво, определено в приложение IX, точка 1 от Директива 70/220/ЕИО с последните изменения и допълнения. Вместо споменатото по-горе еталонно гориво могат да се използват еталонните горива, определени от ЕКК (*) в документ CEC RF-08-A-85 за двигателите, работещи с бензин.

5.3.11.2. За двигателите с принудително запалване, работещи с НПГ:

5.3.11.2.1. В случай на двигател със самонастройващо се зареждане с гориво:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара. В случай на спор следва да се използва едно от еталонните горива, определени в приложение IX А към Директива 70/220/ЕИО, с последните изменения и допълнения;

5.3.11.2.2. В случай на двигател без самонастройващо се зареждане с гориво:

използваното гориво трябва да бъде еталонното гориво, определено в приложение IX А към Директива 70/220/ЕИО с последните изменения и допълнения, с най-ниското съдържание на C3,

5.3.11.2.3. В случай на двигател, етикетиран за специфичен състав на горивото:

използваното гориво трябва да бъде горивото, за което двигателят е етикетиран.

5.3.11.2.4. Използваното гориво трябва да бъде посочено в протокола за изпитването.

5.3.11.3. За двигатели с принудително запалване на ПГ:

5.3.11.3.1. В случай на двигател със самонастройващо се зареждане с гориво:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара. В случай на спор следва да се използва едно от еталонните горива, определени в приложение IX А към Директива 70/220/ЕИО с последните изменения и допълнения.

5.3.11.3.2. В случай на двигател без самонастройващо се зареждане с гориво:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара с индекс на Wobbe най-малко 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa). В случай на спор трябва да следва да се използва еталонното гориво G20, определено в приложение IX А към Директива 70/220/ЕИО с последните изменения и допълнения, т.е. горивото с най-високия индекс на Wobbe;

5.3.11.3.3. В случай на двигател, етикетиран за специфична гама горива:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара с индекс на Wobbe най-малкото 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), ако двигателят е етикетиран за гамата от газове H, или най-малкото 47,2 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), ако двигателят е етикетиран за гамата от газове L. В случай на спор следва да се използва еталонното гориво G20, определено в приложение IX А към Директива 70/220/ЕИО с последните изменения и допълнения, ако двигателят е етикетиран за гамата от газове H, или G23, ако двигателят е етикетиран за гамата от газове L, т.е. горивото с най-високия индекс на Wobbe за съответната гама;

5.3.11.3.4. В случай на двигател, етикетиран за даден състав на горивото:

използваното гориво трябва да бъде горивото, за което двигателят е етикетиран.

5.3.11.3.5. Използваното гориво трябва да бъде посочено в протокола за изпитването.

5.3.11.4. За двигателите със запалване на горивно-въздушната смес от сгъстяване:

използваното гориво трябва да бъде едно от наличните на пазара. В случай на спор трябва да се използва еталонното гориво, определено в приложение IX, точка 2 към Директива 70/220/ЕИО с последните изменения. Вместо споменатото по-горе еталонно гориво могат да се използват еталонните горива, определени от ЕЕК (*) в документ CEC RF-03-A-84 за двигателите със запалване на горивно-въздушната смес от сгъстяване;

5.3.11.5. Превозните средства с двигатели с принудително запалване, които могат да работят или с бензин, или с едно газово гориво, се изпитват с двата вида гориво в съответствие с разпоредбите на точка 5.3.11.1 до 5.3.11.3. Превозните средства, които могат да работят с бензин и с едно газово гориво, но на които бензиновата система е монтирана само за ползване в случай на авария или за пускане в ход и чийто бензинов резервоар е с максимален обем 15 литра, се смятат за целите на изпитването превозни средства, които работят само на газово гориво.

(*) Европейски координационен комитет за развитие на изпитванията на експлоатационните характеристики на смазочни масла и горива за двигатели.“

2. В края на точка 8.1, се добавя бележка под линия:

„([1]) Производителят може да декларира само една стойност, ако мощността на двигателя е една и съща в рамките на един вариант на типа на двигателя. Всеки вариант трябва да бъде ясно определен.“

3. В Допълнение 1, точка 3.2.2 се заменя със следния текст:

„3.2.2. Гориво: газьол/бензин/ВНГ/ПГ ([1])“

4. В Допълнение 1 се добавят следните точки 3.2.15 и 3.2.16:

„3.2.15. Горивна система ВНГ: да/не ([1])

3.2.15.1. Номер на одобрение в съответствие с Директива 70/221/ЕИО ([3]): …

3.2.15.2. Електронен блок за управление на двигателя с гориво ВНГ:

3.2.15.2.1. Марка(и):…

3.2.15.2.2. Тип(ове):…

3.2.15.2.3. Възможности за регулиране в зависимост от емисиите:.…

3.2.15.3. Допълнителни сведения:

3.2.15.3.1. Описание на защитата на катализатора при превключване от бензин на ВНГ и обратно:…

3.2.15.3.2. Структура на системата (електрически съединявания, маркучи на вакуумни връзки за компенсиране и т.н.):…

3.2.15.3.3. Чертеж на символа:.…

3.2.16. Горивна система ПГ: да/не ([1])

3.2.16.1. Номер на одобрение в съответствие с Директива 70/221/ЕИО ([3]):…

3.2.16.2. Електронен блок за управление на двигателя с гориво ПГ:…

3.2.16.2.1. Марка(и):…

3.2.16.2.2. Тип(ове):…

3.2.16.2.3. Възможности за регулиране в зависимост от емисиите:…

3.2.16.3. Допълнителни сведения:

3.2.16.3.1. Описание на системата за защита на катализатора при превключване от бензин на ПГ и обратно:…

3.2.16.3.2. Структура на системата (електрически свързвания, маркучи на вакуумни връзки за компенсиране и т.н.):…

3.2.16.3.3. Чертеж на символа:…“

5. В края на Допълнение 1 се добавя бележка под линия:

„([3]) Когато настоящата директива бъде изменена, за да обхване резервоарите за газово гориво.“

6. Точка 1.1.3 от Добавката към Допълнение 2 се заменя със следния текст:

„1.1.3. Гориво: газьол/бензин/ВНГ/ПГ ([1]).“